

03中英對照--黃河天機碑文  
歷史的見證：碑文讀法說明

碑文讀法說明：Introduction on Decoding Method

由碑文中間“弓”字起始，七字一句，每句之末尾字中，取一字作下一句之頭一字。Starting from the central text of “Gong弓”，forming a phrase of 7 texts, and out of the last text extract the text-radicle or small portion as the first text of the next phrase.

弓長應運領天命 口傳心印宏真道

Gong-Chang (Patriarch Zhang Tian-Ran) complies with Heavenly Fortune and receives the Holy Decree, wide spreading the Dao by oral-imparting and heart-imprinting method;

自子至未已八會 日月如梭不止停

8 lengths of epoch have passed from Zi's to Wei's Epoch. Light and shade come in swift alternation (i.e., time flies) endlessly;

人人不惺迷夢客 各個盡墜不回頭

Everyone loses his inner awareness and dreams away the precious life, totally fallen into sin without turning around;

一字能了歸覺路 止於至善赴龍華

If one could understand the meaning of Chinese text of ONE, one can set foot on the homecoming's journey; 'Aiming at absolute perfection (or arriving at supreme goodness)' can prepare oneself to be invited to the 'Spiritual Feast Of Dragon Flower';

十佛治世至彌勒 革面洗心回家鄉

The predestined 'Ministry of Ten Buddhas' has now come to the reign of the 10th Buddha --- Buddha Maitreya. One should turn over a new leaf so as to return to Spiritual Homeland;

即有白陽開普渡 又降九九大劫災

Now being the White Solar Era with global propagation of Dao, 81 great calamities also descended from Heaven;

火水刀兵如鼎沸 弗如罡風莫可當

Disasters of flood, flames and war agitate the people like boiling water's surface. These are yet not as unsustainable as the 'Astral Wind (or Nuclear Wind)' to come;

尚有浩然大劫數 女男哀號鬼神驚

More stronger calamities are yet to come. Men and women could be seen crying piteously and even deities and ghosts seemed frightened;

苟無真道怎逃劫 去濁歸清上法船

Without the True Dao, how is it able to escape from the disasters? One should remove the turbidity and maintain clean atmosphere (i.e., referring to environmental conservation) and board the Dharmic Ferry;

舟行海中誰人划 戈短弓長斷迷魂

While the ferry sails across the sea (of suffering), who's going to navigate the vessel?  
People tend to vie with one another and lose their own lives prematurely (before finding their way towards spiritual perfection);

云及三六中秋夜 人雖圓寂道猶存

Speaking of the incident in the night of Mid Autumn Festival, 36th Year of China Republic (1947) --- although He would pass away, the Dao still prevails.

子系太陰繼承接 立己立人天命擔

Zi-Xi (Matriarch Sun Hui-Ming) Tai Yin (The Moon --- Bodhisattva Yue Hui ) continues the mission; With self-establishment and encouragement to others to establish merit, She has shouldered the Holy Decree;

言簡意深難惺覺 見了不忍示天機

The meaning is profound although the words are simple. Since the Merciful Heaven could not bear seeing the sufferings of all sentient beings, the Heavenly Secret is revealed (in this Yellow River Stone Inscription);.

幾為識得文中意 音傳四海渡乾坤

Whoever could interpret the hidden meaning of the inscription, should spread the message around, world-widely, to ferry the believers regardless of gender;

申開慧明接金線 絲毫不錯天然盤

Heavenly Mother revealed that 'Hui-Ming' had been assigned to carry on the Golden Thread, and there is not a slight deviation from the original "Dao's Plate" of Patriarch Zhang Tian-Ran;

般般句句指明路 各各

切切莫遲疑

Every phrase gives direction towards the Glorious Way. All readers of the inscription or Dao's followers should not doubt;

矢志不撓須精進 三(佳)期逸失後悔遲

One should continue to follow unswervingly and make further progression; Because if one is to miss the "Third Era's global salvation" (optimal period) one could not help regretting;

犀牛望月何日解 刀剖智囊悟性天

Like "a rhinoceros watching the moon and waited helplessly" for the inscription's decoding. Knife-piercing into the brain would result in dawning of one's inner nature (i.e., implying the Mystical Gate initiation);

一子成道超七祖 三玄九賜學無邊

An individual Dao-cultivator who can accomplish Dao-perfection could transcend his 7 generations of ancestor ; Cultivation of Dao by "Method of The Three Mystics (玄關、玄訣、

玄印---3 Treasures)” could in future reward one with any of the 9 kinds of “Fruit of Dao-practice” --- thus, one should humbly learn from the boundless Cosmos;

方寸寶田須清靜 爭名奪利誤前程

One should retain serenity at the “Precious Land of Cùn Square”. Struggling for fame or privilege would hinder one's Dao-cultivation or even ruin a Dao-cultivator's future;

禾穀秋收時已到 至切惺悟

The Spiritual Harvest has already come. It is advisable that one should awaken spiritually;

文顯堤決黃河

The inscription revealed at the burst bank of Yellow River